LINEO, LONO

Edelstab

de	Gebrauchsanweisung	4
en	Operating Manual	10
fr	Mode d’emploi	16
it	Istruzioni per l’uso	22
es	Instrucciones de uso	28
nl	Gebruiksaanwijzing	34
da	Brugsanvisning	40
sv	Användarguide	44
fi	Käyttöohje	48
no	Bruksanvisning	52

1
2
3
4
5
6
7
TURBO
1000 ml
800
600
400
200

Aufbau Stabmixer

1 Drehring (Einstellung Geschwindigkeit)
2 Ein-Taste
3 Turbo-Taste
4 Entriegelungsknopf (Rückseite)
5 Pürierstab
6 Schutzkappe (nur LINEO)
7 Messbecher mit Anti-Rutsch-Sockel

Design of blender

1 Swivel (speed setting)
2 On button
3 Turbo button
4 Release knob (reverse)
5 Purée rod
6 Protective cap (LINEO only)
7 Measuring jug with anti-slip base

Montage du mixeur plongeant

1 Commutateur rotatif (réglage de la vitesse)
2 Touche ON
3 Touche Turbo
4 Bouton de déverrouillage (face arrière)
5 Mixeur plongeant
6 Bouchon protecteur (uniquement LINEO)
7 Pot gradué avec socle antidérapant

Struttura del mixer ad immersione

1 Anello girevole (impostazione della velocità)
2 Pulsante ON
3 Pulsante TURBO
4 Pulsante di sgancio (lato posteriore)
5 Frullatore ad immersione
6 Cappuccio di protezione (solo LINEO)
7 Misurino con base anti-scivolo

Montaje de la minipimer

1 Anillo giratorio (ajuste de la velocidad)
2 Botón On
3 Botón Turbo
4 Botón de desbloqueo (parte trasera)
5 Batidora
6 Tapa protectora (solo LINEO)
7 Vaso medidor con zócalo antideslizante

Onderdelen van de staafmixer

1 Draairing (instellen snelheid)
2 Aan/Uit-knop
3 Turbo-knop
4 Ontgrendelingsknop (achterkant)
5 Mixerstaaf
6 Beschermkap (alleen LINEO)
7 Maatbeker met antislip-voet

Produktoversigt stavblender

1 Drejering (indstilling af hastighed)
2 Tænd-knap
3 Turbo-knap
4 Udløserknap (bagside)
5 Blenderfod
6 Beskyttelseskappe (kun LINEO)
7 Målebæger med anti-glide-foden

Stavmixerns uppbyggnad

1 Vred (inställning av hastighet)
2 På-knapp
3 Turboknapp
4 Upplåsningsknapp (baksida)
5 Mixer
6 Skyddskåpa (endast LINEO)
7 Mätglas med halksäkra sockeln

Sauvasekoittimen osat

1 Kääntörengas (nopeuden säätö)
2 Käynnistysnäppäin
3 Turbonäppäin
4 Vapautusnäppäin (takapuolella)
5 Sekoitussauva
6 Suojakansi (vain LINEO)
7 Mitta-astia liukumatonta alustaa

Stavmikserens komponenter

1 Dreiering (innstilling hastighet)
2 På-knapp
3 Turbo-knapp
4 Utløserknapp (bakside)
5 Pureringsstav
6 Beskyttelseskappe (kun LINEO)
7 Målebeger med antisklisokkelen

Wichtige Sicherheitshinweise

- Geräte können von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Dieses Gerät darf durch Kinder nicht benutzt werden. Das Gerät und seine Anschlussleitung ist von Kindern fernzuhalten.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät ist durch Ziehen des Netzstecker vom Netz zu trennen:
  - nach dem Gebrauch
  - wenn er unbeaufsichtigt abgelegt wird
  - bei Störungen während des Betriebes
  - vor jeder Reinigung und Pflege.
- Vorsicht beim Umgang mit dem Gerät. Vor dem Wechseln der Aufsätze unbedingt deren Stillstand abwarten. Das Messer des Pürierstabs ist scharf.
- Reinigen Sie nach Verwendung des Gerätes alle Flächen/Teile, die mit Nahrungsmitteln in Berührung gekommen sind. Bitte folgen Sie die Hinweise im Kapitel „Reinigung und Pflege".
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den zentralen Kundendienst des Herstellers oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

Vor dem Benutzen

Die Gebrauchsanweisung aufmerksam lesen. Sie enthält wichtige Hinweise für den Gebrauch, die Sicherheit und die Wartung des Gerätes. Sie soll sorgfältig aufbewahrt und gegebenenfalls an Nachbenutzer weitergegeben werden. Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck, gemäß dieser Bedienungsanleitung, verwendet werden. Beim Gebrauch die Sicherheitshinweise beachten.

Technische Daten

Nennspannung:	220-240 V~ 50/60 Hz
Leistungsaufnahme:	590-700 W
Schutzklasse:	II

Sicherheitshinweise

- Gerät nur an Wechselstrom - mit Spannung gemäß Typschild am Gerät anschließen. Zuleitung und Stecker müssen trocken sein.
- Den Netzstecker nicht an der Leitung oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät und die Anschlussleitung vor Hitzeeinwirkung schützen.
- Den Pürierstab erst einschalten, wenn er sich im Mixgut befindet. Vor dem Herausnehmen den Stillstand abwarten.
- Wenn das Gerät während der Arbeit blockiert, sofort abschalten und die Ursache, z. B. ein verklemmtes Obst- oder Gemüsestück beseitigen.
- Kochende Flüssigkeiten vor der Verarbeitung auf 80°C abkühlen lassen. Achtung! Beim Umgang mit heißen Flüssigkeiten besteht Verbrühungsgefahr.
- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen bzw. sofort Netzstecker ziehen, wenn:
  - Gerät oder Netzkabel beschädigt ist
  - der Verdacht auf einen Defekt nach einem Sturz oder Ähnlichem besteht. In diesen Fällen das Gerät zur Reparatur geben.
- Die Antriebseinheit nicht in Wasser tauchen.
- Das Gerät nicht im Freien verwenden.
- Bei Zweckentfremdung, falscher Bedienung, nicht fachgerechter Reparatur und bei der Verwendung von Zubehör, das nicht für dieses Gerät vorgesehen ist, wird keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen. Ebenso sind Garantieleistungen in solchen Fällen ausgeschlossen.
- Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Inbetriebnahme

Mit dem Pürierstab (5) kann weiches Obst und gegartes Gemüse passiert und Babynahrung oder Püree zubereitet werden. Große Teile zuvor grob zerteilen.

Bitte reinigen Sie alle Teile, wie im Abschnitt „Reinigung und Pflege" beschrieben, bevor diese mit Lebensmitteln in Kontakt kommen.

Bereiten Sie die gewünschten Nahrungsmittel vor und füllen Sie die Nahrungsmittel in ein ausreichend großes hohes und stabiles Gefäß, z. B. dem mitgelieferten Behälter (7). Für einen sicheren Stand verwenden Sie den Anti-Rutsch-Sockel.
Hinweis: Bei der Verarbeitung von Karotten oder Lebensmitteln mit ähnlicher Konsistenz, füllen Sie maximal 600 ml in den Behälter.
Achtung! Der mitgelieferte Behälter (7) ist nicht hitzebeständig. Die max. Temperatur liegt bei 80°C. Lassen Sie kochende Nahrungsmittel erst etwas abkühlen bevor Sie beginnen.
Verwenden Sie den Behälter (7) nicht für die Aufbewahrung von Lebensmitteln.
Vergewissern Sie sich, dass das Gerät von der Stromversorgung getrennt ist.
Setzen Sie den Schaft des Pürierstabs (5) unten an der Kupplung der Antriebseinheit an und drücken Sie diesen und die Antriebseinheit gegeneinander bis der Pürierstab (5) an der Antriebseinheit hörbar einrastet und somit verriegelt ist.
Zwischen Antriebseinheit und Pürierstab (5) darf kein Zwischenraum bleiben. Der Pürierstab (5) muss fest am Gerät sitzen und darf nicht wackeln oder herunterfallen.
Drehen Sie ggfs. den Schaft des Pürierstabs (5) beim Andrücken auf die Antriebseinheit. Der Pürierstab (5) muss hörbar an der Antriebseinheit einrasten und verriegeln.
Wählen Sie am Drehring (1) oben auf dem Gerät die gewünschte Geschwindigkeit.
Halten Sie den Pürierstab (5) in das Nahrungsmittel.
Vorsicht: Beim Arbeiten spritzt es leicht. Um Spritzer zu vermeiden, sollte das untere Ende mit den Klingen des Pürierstabs (5) immer vollständig bedeckt sein.
Halten Sie das Gerät bei flüssigen Nahrungsmitteln leicht schräg, um eine bessere Durchmengung zu erreichen.
Wenn Sie heiße Nahrungsmittel verarbeiten, dann achten Sie darauf, das Gerät nicht in den Dampf zu halten, um Kondensation auf der Antriebseinheit zu vermeiden.
Schützen Sie das Antriebseinheit und Ihre Hände eventuell mit einem kleinen sauberen Küchenhandtuch vor heißem Dampf. Wischen Sie Kondenswasser am Gehäuse sofort ab.
Stecken Sie nun erst den Netzstecker in die Steckdose.
Halten Sie das Gefäß mit einer Hand fest und drücken Sie auf die Ein-Taste (2) ⏻. Der Motor beginnt zu arbeiten.
Sobald Ihre Nahrungsmittel die gewünschte Beschaffenheit haben, spätestens aber nach 1 Minute, lassen Sie die Ein-Taste (2) ⏻ los.
Alternativ können Sie auch zum Verarbeiten die Turbo-Taste (3) **TURBO** drücken, das Gerät arbeitet dann mit Höchstgeschwindigkeit.
Warten Sie den Stillstand des Motors sowie der Werkzeuge ab und nehmen Sie den Pürierstab (5) dann aus dem Gefäß heraus.
Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät auf einer geeigneten Unterlage ablegen.

Zubehör-Set
Separat erhältlich ist ein Zubehör-Set, bestehend aus Zerkleinerer, Schneebesen und Milchaufschäumer.
Der Zerkleinerer ist ein perfekter Küchenhelfer zum Zerkleinern von Lebensmitteln wie z. B. Zwiebeln, Kräutern, Käse oder Nüssen.
Der Schneebesen eignet sich besonders für das Schlagen von Sahne.
Mit dem Milchaufschäumer können Sie Milch für z. B. Cappuccino oder Latte Macchiatto aufschäumen.

Reinigung und Pflege

Nach Gebrauch sofort den Netzstecker ziehen.
Reinigen Sie den Pürierstab (5) sofort nach jedem Gebrauch, damit antrocknende Speisereste die Lager des Pürierstabs (5) nicht beschädigen können.
Zum Vorreinigen lassen Sie den Pürierstab (5) einfach kurz in einem Gefäß mit heißem Wasser laufen.
Der Pürierstab (5) wird zum Betrieb am Gerät verriegelt und kann nur durch Druck auf den Entriegelungs-Knopf (4) gelöst werden. Der Pürierstab (5) kann nun abgenommen werden.
Zur sicheren Aufbewahrung stellen Sie den Pürierstab (5) in die Schutzkappe (6).

	spülmaschinen-geeignet	**unter fließendem Wasser abspülbar**	**feucht abwischen**
Antriebseinheit	–	–	✓
Pürierstab (5)	✓	✓	✓
Schutzkappe (6)	–	✓	✓
Messbecher mit Anti-Rutsch-Sockel (7)	✓	✓	✓

Garantie-Information

Für unsere Geräte übernehmen wir gegenüber dem Endkunden eine 24-monatige Haltbarkeitsgarantie. Sie beginnt mit dem Kauf des Gerätes durch den Endkunden und gilt im Gebiet der Bundesrepublik Deutschland.
Ansprüche aus dieser Garantie sind unter Vorlage des Kaufbelegs direkt gegenüber unserem zentralen Kundendienst geltend zu machen.
Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden durch normalen Verschleiß, unsachgemäßen Gebrauch, sowie unterbliebene Pflege.
Der Endkunde besitzt zusätzlich zu den Ansprüchen aus dieser Garantie gesetzliche Ansprüche wegen Mängeln des Gerätes gegenüber seinem direkten Verkäufer/Händler, die durch diese Garantie nicht eingeschränkt werden.

CE

Das Gerät entspricht den Europäischen Richtlinien 2006/95/EG, 2004/108/EG und 2009/125/EG.

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.
Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.
Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Änderungen vorbehalten

Important safety instructions

- Devices can be used by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, and persons lacking experience and/or lacking knowledge, if they are supervised or have received instructions regarding how the device is to be used safely and have understood the resulting hazards.
- This device may not be used by children. The device and its connecting cable are to be kept away from children.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.
- The appliance should be disconnected from the mains by disconnecting the mains plug:
  - after use
  - if left unattended
  - if malfunctions occur during use
  - before cleaning and care.
- Handle the appliance with care. Wait for the appliance to come to a stop before changing the attachments. The blender has a sharp blade.
- Clean after use all surfaces, which have got in contact with food.
  Follow the notes in chapter „Cleaning and care".
- If the appliance's connection cable is damaged then it must be replaced by the manufacturer's central customer service department or by a similarly qualified person. Improper repairs may constitute a serious threat for users.

Before use

Read the operating manual carefully. It contains important information about the use, safety and maintenance of the appliance. It should be kept in a safe place and passed on to further users if appropriate. The appliance should only be used for the intended purpose and in accordance with this user manual. Respect these safety instructions when using the appliance.

Technical data

Rated voltage:	220-240 V~ 50/60 Hz
Power consumption:	590-700 W
Protection class:	II

Safety instructions

- Connect the appliance to an alternating current only, with voltage in accordance with that shown on the appliance's type label. The wire and plug must be dry.
- Never disconnect the mains plug from the socket by the cord or with wet hands.
- The appliance and the connection cable should be protected from the effects of heat.
- Only switch the blender on once it has been placed in the food to be blended. Only remove from the food once the appliance has come to a stop.
- If the appliance becomes blocked during use, switch it off immediately and remove the offending object, for example a piece of fruit or vegetable which has become stuck.
- Allow boiling liquids to cool to 80°C before blending. Caution! There is a scald hazard when working with hot liquids.
- Stop using the appliance and/or connect it from the mains plug immediately if:
  - The appliance or mains cable is damaged
  - There is any suspicion of a fault after dropping the appliance or similar. In such cases, send the appliance to be repaired.
- Do not immerse the drive unit in water.
- Do not use the appliance outdoors.
- No liability is accepted for damages resulting from misuse, incorrect operation, improper repairs or the use of accessories not designed for this appliance. Claims under warranty are likewise excluded in such cases.
- The appliance is not designed for commercial use.
- If the appliance's connection cable is damaged then it must be replaced by the manufacturer's central customer service department or by a similarly qualified person. Improper repairs may constitute a serious threat for users.

Start-up

The immersion blender (5) can be used to blend soft fruit and cooked vegetables, or to prepare baby food or purees. Large items should be roughly chopped beforehand.

Please clean all parts as described in the 'cleaning and care' section before allowing them to come into contact with foodstuffs.

Prepare the desired foodstuff and place in a receptacle which is sufficiently large, tall and stable, such as the container (7) provided. Use the anti-slip base to ensure a secure standing position.
Note: When chopping carrots or similar foodstuff only fill in container maximum 600 ml.
Caution! The container (7) provided is not heat resistant. The maximum temperature it can withstand is 80°C. Allow boiled foodstuffs to cool somewhat before beginning.
Do not use the container (7) for storing food.
Make sure that the appliance is disconnected from the power supply.
Attach the blender (5) stem at the bottom of the drive unit coupling and press together with the drive unit until you hear an audible click from the blender (5) meaning that it is locked in place. There should not be any gap between the driver unit and the blender (5). The blender (5) must be held firmly in the appliance and should not wobble or fall out.
If necessary, turn the shaft of the purée rod (5) when pressing on the drive unit. The purée rod (5) must audibly click onto the drive unit and lock.
Choose the desired speed setting using the rotary swivel (1) on the top of the appliance.
Hold the blender (5) in the foodstuff.
Caution: spattering is likely when using the appliance. To avoid any spattering, the lower end with the blender (5) blades should always be entirely covered.
For liquid foodstuffs, the appliance should always be held at a slight angle for improved blending.
If using hot foodstuffs, be careful not to hold the appliance in the steam to avoid any condensation forming on the drive unit.
If necessary, protect the drive unit and your hands from hot steam with a small, clean kitchen towel. Wipe any condensation off the housing immediately.
Now connect the mains plug to the socket.
Hold the appliance firmly in one hand and press the on switch (2) ⏻. The motor will begin to operate.
As soon as your foodstuff has reached the desired consistency, and after a maximum of one minute, release the on switch (2) ⏻.
Alternatively you can also press the turbo button (3) **TURBO**, which will increase the speed of the appliance.
Wait until the motor and the gadgets have come to a stop, then remove the blender (5) from the appliance.
Always remove the mains plug from the socket before placing the appliance on a suitable surface.

Accessory set

An accessory set is available separately, which consists of a chopper, a whisk and a milk frother.
The chopper is the perfect kitchen gadget for chopping food such as onions, herbs, cheese or nuts.
The whisk is ideal for whipping cream.
With the milk frother, you can froth milk, e.g. for cappuccinos or latte macchiatos.

Cleaning and care

Disconnect the mains plug immediately after use.
Always clean the blender (5) immediately after use to prevent dried-on leftovers from damaging the bearing of the blender (5).
For preliminary cleaning, let the blender run for a short period time in a receptacle containing hot water.
The blender (5) is locked into the appliance during use and can only be removed by pressing the release button (4). The blender (5) can now be removed.
For safe storage, put the purée rod (5) in the protective cap (6).

	Dishwasher-safe	**Can be rinsed under running water**	**Wipe with a damp cloth**
Drive unit	—	—	✓
Purée rod (5)	✓	✓	✓
Protective cap (6)	—	✓	✓
Measuring jug with anti-slip base (7)	✓	✓	✓

For UK use only

- This product is supplied with a 13 A plug conforming to BS 1363 fitted to the mains lead. If the plug is unsuitable for your socket outlets or needs to be replaced, please note the following. If the plug is a non-rewireable one, cut it from the mains lead and immediately dispose of it. Never insert it into a socket outlet as there is a very great risk of an electric shock.
- The replacement of the plug at the mains lead has to be done according to the following instructions:
  Important: The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

blue	Neutral
brown	Live

As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- the wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black,
- the wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

Do not connect any wire to the terminal which is marked with the letter E or by the earth symbol ⏚, or coloured green or green and yellow.

- If a 13 A (BS 1363) plug is used it must be fitted with a 3 A fuse conforming to BS 1362 and be ASTA approved. If any other type of plug is used, the appliance must be protected by a 5 A fuse either in the plug or adapter or at the distribution board. If in doubt - consult a qualified electrician.
- Never use the plug without closing the fuse cover.

The appliance complies with European directives 2006/95/EC, 2004/108/EC and 2009/125/EC.

At the end of its life, this product must not be disposed of in normal household waste but must instead be delivered to a collection point for recycling electric and electronic appliances.
The materials are recyclable in accordance with their labelling. The reuse, recycling and or other use of old appliances makes an important contribution to protecting our environment.
Please ask your local administration for the appropriate disposal point.

Subject to alterations

Consignes de sécurité importantes

- Les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou ayant un manque d'expérience et/ou de connaissance peuvent utiliser ces appareils, s'ils sont surveillés et s'ils ont été instruits pour utiliser cet appareil en toute sécurité et s'ils ont compris les dangers pouvant résulter de l'usage de l'appareil.
- Les enfants n'ont pas le droit d'utiliser cet appareil. L'appareil et son câble d'alimentation sont à tenir hors de portée des enfants.
- Les enfants devraient être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'appareil de contact doit être déconnectée du réseau:
  - après l'utilisation
  - s'il est laissé sans surveillance
  - en cas de dysfonctionnements durant l'utilisation
  - avant chaque nettoyage et entretien.
- Attention en manipulant l'appareil. Attendre impérativement l'arrêt complet avant de changer les accessoires. La lame du mixeur plongeante est tranchante.
- Après utilisation, nettoyez toutes les surfaces qui sont entrées en contact avec des aliments. Veillez aux remarques du chapitre « Nettoyage et entretien ».
- Si le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le SAV central du fabricant ou par une personne qualifiée. Des réparations non conformes peuvent engendrer de graves dangers pour l'utilisateur.

Avant l'utilisation

Lire attentivement le mode d'emploi. Il contient des consignes importantes pour l'utilisation, la sécurité et l'entretien de l'appareil. Il doit être conservé soigneusement et transmis en cas de remise à une tierce personne. L'appareil ne doit être utilisé que pour l'usage prévu conformément à ce mode d'emploi. Respecter les consignes de sécurité lors de l'utilisation.

Caractéristiques techniques

Tension du secteur:	220-240 V~ 50/60 Hz
Puissance:	590-700 W
Catégorie de protection:	II

Consignes de sécurité

- Brancher l'appareil uniquement au courant alternatif - à la tension conforme aux indications de la plaque signalétique sur l'appareil. Le câble d'alimentation et la prise doivent être secs.
- Ne pas débrancher l'appareil en tirant sur le câble ou avec de mains mouillées.
- Protéger l'appareil et le cordon d'alimentation de la chaleur.
- Mettre le mixeur plongeant en marche quand il se trouve dans la préparation à mixer. Attendre l'arrêt complet avant de le retirer.
- Si l'appareil se bloque lors de l'utilisation, éteignez le immédiatement et éliminez la cause, p.ex. un morceau de fruit ou de légume coincé.
- Laisser refroidir les liquides bouillants à 80° avant de les mixer. Attention ! Risque de s'ébouillanter en manipulant des liquides chauds.
- Ne pas mettre l'appareil en marche ou le débrancher immédiatement si:
  - L'appareil ou le câble d'alimentation sont endommagés
  - si l'appareil pouvait être endommagé suite à une chute ou équivalent. Dans ces cas emmener l'appareil en réparation.
- Ne pas immerger le bloc moteur dans l'eau.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages éventuels causés par un usage non conforme, une utilisation erronée et par une l'utilisation d'accessoires non compatibles avec l'appareil. Dans des tels cas toute intervention sous garantie est exclue.
- L'appareil ne doit pas faire l'objet d'une utilisation professionnelle.

Mise en service

Vous pouvez mouliner des fruits mûrs et des légumes cuits avec le mixeur (5) plongeant et préparer de la nourriture pour nourrissons ou de la purée. Couper de gros morceaux au préalable.

Veuillez nettoyer toutes les pièces comme indiqué dans le chapitre «Nettoyage et entretien» avant qu'elles n'entrent en contact avec les aliments.

Préparez les aliments choisis et mettez les dans un récipient suffisamment grand, creux et stable, p.ex. dans le récipient fourni (7). Pour un bon maintien, utilisez un socle antidérapant.
Attention ! Le récipient fourni (7) n'est pas résistant à la chaleur. La température maximale est de 80°. Laissez refroidir des aliments encore chauds au préalable. N'utilisez pas le récipient (7) pour conserver les aliments.
Assurez-vous que l'appareil est éteint.
Apposez la tige du bras mixeur (5) au dessous du raccord du bloc moteur et appuyez l'un contre l'autre jusqu'à ce que le bras mixeur (5) s'enclenche dans le bloc moteur avec un déclic et se verrouille. Il ne doit y avoir aucun espacement entre le bloc moteur et le bras mixeur (5). Le bras mixeur (5) doit être bien fixé sur l'appareil et ne doit pas bouger ou tomber.
Tournez le cas échéant la tige du presse-purée (5) en appuyant sur le bloc moteur. Le presse-purée (5) doit s'enclencher et se verrouiller au bloc moteur par un déclic.
Choisissez sur le variateur de vitesse (1) de l'appareil la vitesse souhaitée.
Enfoncez le bras mixeur (5) dans la préparation.
Attention ! Il peut y avoir des éclaboussures. Pour éviter les éclaboussures, l'extrémité inférieure avec les lames du mixeur (5) plongeant devrait toujours être couverte. En mixant des aliments liquides tenez l'appareil légèrement incliné pour obtenir un mélange plus homogène.
Si vous mixez des aliments chauds veillez à ne pas tenir l'appareil au dessus de la vapeur pour éviter la condensation sur le bloc moteur.
Protégez, le cas échéant le bloc moteur et vos mains des vapeurs chaudes avec un torchon propre. Enlevez immédiatement toute trace de condensation sur l'appareil avec un chiffon.
Branchez seulement maintenant l'appareil.
Tenez l'appareil fermement avec une main et appuyez sur le bouton «On» (2) ⏻.
Le moteur se met en marche.
Dès que les aliments ont la consistance voulue, mais au plus tard une minute après, lâchez le bouton «On» (2) ⏻.
Vous pouvez également appuyer sur le bouton turbo (3) **TURBO**, l'appareil fonctionnera alors à la vitesse maximale.
Attendez l'arrêt complet du moteur et des accessoires et retirez le bras mixeur (5) du récipient.
Débranchez toujours l'appareil avant de le poser sur un support adapté.

Ensemble accessoires

En accompagnement de la livraison, il y a un ensemble d'accessoires se composant d'un hacheur, d'un fouet et d'un moussoir à lait.
Le hacheur est l'accessoire de cuisine idéal pour hacher les aliments tels que les oignons, les herbes, le fromage ou les noix.
Le fouet est particulièrement efficace pour battre la crème.
Le moussoir à lait vous permet de faire mousser le lait pour. un cappuccino ou un latte macchiato, par exemple.

Nettoyage et Entretien

Débranchez l'appareil immédiatement après l'utilisation.
Nettoyez le bras mixeur (5) immédiatement après chaque utilisation, pour que les restes d'aliments séchés ne puissent pas endommager le palier du bras mixeur (5).
Pour un prénettoyage laissez tourner le bras mixeur (5) simplement un bref instant dans un récipient rempli d'eau chaude.
Le bras mixeur (5) est verrouillé sur l'appareil pour la mise en marche et ne peut être déverrouillé qu'en appuyant sur le bouton «Déblocage» (4). Vous pouvez maintenant retirer le bras mixeur (5).
Pour une conservation sûre, insérez le mixeur plongeant (5) dans le bouchon protecteur (6).

	Lavable au lavevaisselle	**Rincer sous l'eau courante**	**Essuyer avec un chiffon humide**
Bloc moteur	—	—	✓
Mixeur plongeant (5)	✓	✓	✓
Bouchon protecteur (6)	—	✓	✓
Pot gradué avec socle antidérapant (7)	✓	✓	✓

L'appareil est conforme aux Directives Européennes 2006/95/EG, 2004/108/EG et 2009/125/EG.

Au terme de son utilisation ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers habituels, mais il doit être dépose à un point de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques.
Les matériaux sont recyclables conformément à leur identification. Grâce à la réutilisation, le recyclage de matériaux ou d'autres formes de recyclage des vieux appareils vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement.
Veuillez contacter votre municipalité pour connaître le centre de traitement compétent.

Sous réserve de modifications

Importanti istruzioni di sicurezza

- Queste apparecchiature possono essere utilizzate da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che mancano di esperienza e/o di conoscenza, solo se sono sorvegliate o se sono state istruite riguardo all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se ne hanno compreso i pericoli risultanti.
- Questo elettrodomestico non deve essere utilizzato da bambini. Tenere l'apparecchio ed i suoi cavi di collegamento fuori dalla portata dei bambini.
- I bambini vanno sorvegliati per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Il frullatore va messo fuori servizio staccando la spina:
  - dopo l'uso
  - quando è lasciato incustodito
  - in caso di guasti nel funzionamento
  - prima di ogni pulizia e manutenzione.
- Attenzione in caso di contatto con l'apparecchio. Prima di sostituire i pezzi, bisogna aspettare che sia fermo. Il coltello del frullatore a immersione è acuto.
- Dopo l'uso lavare tutte le superfici, che sono venute a contatto con gli alimenti. Seguire i consigli presenti nel Capitolo "Pulizia e manutenzione".
- Se il cavo di collegamento dell'apparecchio è guasto, bisogna farlo sostituire dal servizio clienti centrale del fabbricante o da un'altra persona competente del settore. Le riparazioni improprie recano un grande pericolo per l'utente.

Prima dell'uso

Si leggono attentamente le istruzioni per l'uso. Danno indicazioni importanti riguardanti l'uso, la sicurezza e la manutenzione dell'apparecchio. Va conservato con cura, specialmente se è trasmesso a un utente successivo. L'apparecchio va adoperato per l'uso previsto seguendo le istruzioni per l'uso. Le istruzioni di sicurezza vanno seguite durante l'uso.

Dati tecnici

Tensione nominale:	220-240 V~ 50/60 Hz
Potenza assorbita:	590-700 W
Classe di protezione:	II

Istruzioni di sicurezza

- **L'**apparecchio va messo sotto tensione alla corrente alternata soltanto seguendo la targhetta dell'apparecchio. La spina e il connettore devono essere asciutti.
- Non si stacca la spina sul circuito o con mani bagnate dalla presa.
- L'apparecchio e la linea vanno protetti dal calore.
- Si accende il frullatore a immersione quando è pronto per l'uso. Si aspetta che sia fermo prima della rimozione.
- Se l'apparecchio si blocca, bisogna spegnerlo subito e individuare la causa, ad es. un pezzo di verdura o di frutta appiccicato.
- Si devono lasciare raffreddare i liquidi in cottura a 80 gradi prima della lavorazione. Attenzione! C'è un rischio di scottature essendo in contatto con liquidi bollenti.
- Non si usa l'apparecchio, e quindi si stacca subito la spina se:
  - l'apparecchio o il cavo d'alimentazione sono guasti
  - si sospetta un difetto dopo una caduta o un evento simile. in questi casi si fa riparare l'apparecchio.
- Non si immerge l'unità di azionamento nell'acqua.
- Non si usa l'apparecchio all'aperto.
- Si declina qualsiasi responsabilità in caso di sviamento, di uso improprio, di riparazione non fatta da un professionista e di uso di accessori che non sono previsti per questo apparecchio. In questi casi anche le chiamate in garanzie sono escluse.
- Questo apparecchio non è destinato ad un uso commerciale.

Messa in servizio

Con il frullatore a immersione (5) si possono frullare frutta morbida e verdure cotte e preparare il cibo per i neonati o dei purè. Si tagliano innanzitutto i pezzi più grossi grossolanamente.

Si prega di pulire tutti i pezzi come da descrizione in paragrafo "pulizia e manutenzione" prima che siano in contatto con il cibo.

Si prepara la quantità desiderata di cibo e si riempie con il cibo una ciotola stabile che sia abbastanza grande e alta, ad es. il recipiente (7) fornito. Per garantire una posizione di sicurezza, utilizzare una base anti-scivolo.
Attenzione! Il recipiente (7) fornito non resiste al calore. La temperatura non deve superare 80 gradi. SI lascia raffreddare un attimo il cibo prima di iniziare.
Non utilizzare il contenitore (7) per la conservazione degli alimenti.
Bisogna accertarsi che l'apparecchio separato dall'alimentazione elettrica.
Si inserisce il gambo del frullatore a immersione (5) giù' all'accoppiamento dell'unità di azionamento e si premono questi e l'unità di azionamento l'uno contro l'altro finché si senti che il frullatore a immersione (5) si agganciano all'unità di azionamento e dunque si bloccano. Non ci deve rimanere spazio tra l'unità di azionamento e il frullatore a immersione (5). Il frullatore a immersione (5) devono essere posti in modo stabile sull'apparecchio e non devono traballare o cadere.
Eventualmente ruotare l'asta del frullatore ad immersione (5) premendo sull'unità di azionamento. Il frullatore ad immersione (5) si deve innestare in modo udibile sull'unità di azionamento e bloccarsi.
Si alza l'interruttore di velocità (1) sull'apparecchio fino alla velocità desiderata.
Si regge il frullatore a immersione (5) nel cibo.
Attenzione: Si spruzza facilmente durante il lavoro. Per evitare spruzzi, l'estremità inferiore della lama deve sempre essere completamente ricoperta. Si regge l'apparecchio nei cibi liquidi leggermente in obliquo per ottenere una migliore miscelazione.
Se si lavora del cibo caldo, bisogna stare attenti di non reggere l'apparecchio nel vapore per evitare condensazione sull'unità di azionamento.
Conviene proteggere l'unità di azionamento e le mani possibilmente con un piccolo panno pulito da cucina dal vapore caldo. Si deve asciugare l'acqua di condensa dal contenitore.
Si stacca la spina dalla presa.
Si regge bene la ciotola con una mano e si preme il pulsante ON (2) ⏻. Il motore si sta avviando.
Una volta che il cibo abbia la consistenza desiderata, si deve liberare il pulsante (2) ⏻ entro 1 minuto.
In alternativa, si può durante la lavorazione premere il pulsante Turbo (3) **TURBO** un l'apparecchio lavora a piena velocità.
Si deve aspettare che il motore e gli utensili siano fermi per poi prendere il frullatore a immersione (5) dalla ciotola.
Si stacca sempre la spina dalla presa prima di mettere l'apparecchio su un supporto idoneo.

Kit accessori

Viene venduto separatamene un kit accessori costituito da trituratrice, frusta e schiumatore.
La trituratrice è un utensile perfetto per triturare alimenti come per esempio cipolle, erbe, formaggio o noci.
La frusta è particolarmente adatta per montare la panna.
Con lo schiumatore si può schiumare il latte per esempio per il cappuccino o il latte macchiato.

Pulizia e manutenzione

La spina va staccata subito dopo l'uso.
Pulire l'apparecchio possibilmente subito dopo il lavoro cosicché residui di cibo asciutti non danneggino i supporti del frullatore a immersione (5).
Prima di pulire, si lasciano il frullatore a immersione (5) per breve tempo in acqua calda.
Il frullatore a immersione (5) sono bloccati all'apparecchio durante il servizio e può' essere sciolto soltanto premendo il pulsante di sbloccaggio (4). Si può allora rimuovere il frullatore a immersione (5).
Per garantire la conservazione corretta, disporre il frullatore ad immersione (5) nella capsula di protezione (6).

	lavabile in lavastoviglie	**sciacquabile sotto acqua corrente**	**pulire con un panno umido**
Unità di azionamento	–	–	✓
Frullatore ad immersione (5)	✓	✓	✓
Cappuccio di protezione (6)	–	✓	✓
Misurino con base anti-scivolo (7)	✓	✓	✓

L'apparecchio è conforme alle direttive europee 2006/95/CE, 2004/108/CE e 2009/125/CE.

Alla fine del suo ciclo di vita non buttare il prodotto nella spazzatura domestica, ma consegnarlo in un centro di riciclaggio di apparecchi elettrici o elettronici. I materiali possono essere riciclati in conformità con la loro etichettatura. Grazie al riciclaggio, al recupero e ad altre forme di recupero di vecchi apparecchi, si riesce a contribuire in modo significativo alla protezione dell'ambiente. Per informazioni relative al centro di smaltimento, si prega di contattare l'amministrazione comunale.

Con riserva di modifiche

Advertencias de seguridad importantes

- Este aparato no deben utilizarlo personas con alguna discapacidad física, psíquica o sensorial ni aquellas que carezcan de la experiencia y/o conocimientos necesarios para usarlo si no cuentan con la instrucción necesaria para una utilización segura del aparato, ya que podría representar un peligro para su seguridad.
- Este aparato no puede ser utilizado por menores. Mantenga el aparato y los cables de conexión alejados de los niños.
- Vigile a los niños en todo momento para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Es necesario desenchufar la batidora de la red:
  - después de usarla,
  - si se va a dejar sin supervisión,
  - si se ha producido un fallo durante su uso,
  - antes de su limpieza y cuidados.
- Manipule el aparato con cuidado. Espere a que se detenga la batidora para cambiar los accesorios. La batidora tiene unas cuchillas afiladas.
- Limpie todas las superficies que hayan estado en contacto con alimentos después de su uso. Tenga en cuenta las advertencias contenidas en el capítulo “Limpieza y cuidados”.
- Si el cable de conexión del aparato está dañado, deberá ser sustituido por el departamento de atención al cliente central del fabricante o por una persona cualificada. Las reparaciones inadecuadas podrían suponer un serio peligro para el usuario.

Antes de usarlo

Lea detenidamente las instrucciones de funcionamiento. Contienen información importante sobre el uso, seguridad y mantenimiento del aparato. Guárdelas en un lugar seguro y déselas a futuros usuarios cuando corresponda. Utilice el aparato solo para el fin para el que se ha diseñado y siempre siguiendo las instrucciones de este manual. Respete siempre las precauciones de seguridad al utilizar este aparato.

Datos técnicos

Tensión nominal:	220-240 V~ 50/60 Hz
Consumo de energía:	590-700 W
Clase de protección:	II

Precauciones de seguridad

- Conecte el aparato solo a una fuente de corriente alterna, con una tensión que se corresponda con la que figura en la etiqueta del aparato. El cable y el enchufe deben estar secos.
- No desenchufe nunca el aparato tirando del cable o con las manos mojadas.
- El aparato y el cable de conexión deben protegerse del calor.
- Enchufe solo la batidora después de ponerla en el alimento a batir. Sacarla solo del alimento cuando se haya parado el aparato.
- Si se bloquea el aparato durante su uso, apáguelo inmediatamente y quite el objeto que causó la obstrucción, por ejemplo una pieza de fruta o verdura que haya quedado atascada.
- Deje que los líquidos hirviendo se enfríen hasta los 80°C antes de batirlos. ¡Cuidado! Existe el riesgo de quemadura si se trabaja con líquidos calientes.
- Deje de usar inmediatamente el aparato y/o conéctelo a la red inmediatamente si:
  - El aparato o cable de red está dañado
  - Tiene alguna sospecha de que se ha podido producir algún fallo después de una caída del aparato o similar.
    En esos casos, envíe el aparato para que sea reparado.
- No sumerja la unidad principal en agua.
- No utilice el aparato en exteriores.
- No se aceptará ninguna responsabilidad por los daños debidos a un mal uso, funcionamiento incorrecto, reparaciones inadecuadas o el uso de accesorios no diseñados para este aparato. Las reclamaciones en periodo de garantía también quedarán excluidas en esos casos.
- No se ha diseñado el aparato para su uso comercial.

Puesta en marcha

La batidora de inmersión (5) puede utilizarse para licuar fruta blanda y verduras cocinadas o para preparar comida para bebés o purés. Los trozos grandes deben cortarse previamente.

Limpie todas las piezas tal y como se describe en el apartado de „Limpieza y cuidados" antes de utilizarlas con alimentos.

Prepare el alimento deseado y póngalo en un recipiente suficientemente grande, alto y estable, como el recipiente (7) que viene con el aparato. Para una estabilidad segura utilice el zócalo antideslizante.
¡Cuidado! El recipiente (7) suministrado no es resistente al calor. La temperatura máxima que soporta es 80°C. Deje que los alimentos cocidos se enfríen un poco antes de empezar.
No utilice el contenedor (7) para almacenar alimentos.
Asegúrese de que el aparato está desconectado de la red.
Ponga las cuchillas (5) en la parte inferior del acoplamiento de la unidad principal y presione hasta que escuche un clic de las cuchillas (5), lo que significará que han quedado fijadas. No debe haber ningún hueco entre la unidad principal y las cuchillas (5). Las cuchillas (5) deben estar bien fijadas al aparato y no bailar o caerse.
En caso necesario, gire el mango de la batidora (5) al presionar en la unidad de funcionamiento. La batidora (5) debe encajarse y bloquearse en la unidad de funcionamiento de forma audible.
Seleccione la velocidad deseada con el interruptor de velocidad (1) situado en la parte superior del aparato.
Ponga las cuchillas (5) en el alimento.
Cuidado: podrían producirse salpicaduras al utilizar este aparato. Para evitar las salpicaduras, la parte inferior de las cuchillas (5) debe quedar siempre cubierta.
Para alimentos líquidos, el aparato debe mantenerse en el ángulo adecuado para una mejor mezcla.
En el caso de alimentos calientes, tenga cuidado de no mantener el aparato en el vapor para evitar que se forme condensación en la unidad principal.
Si fuera necesario, proteja la unidad principal y sus manos del vapor caliente con un paño de cocina pequeño y limpio. Quite cualquier resto de condensación del aparato inmediatamente.
Ahora enchufe el aparato.
Sujete firmemente el aparato en una mano y presione el interruptor (2) ⏻ de encendido. El motor comenzará a funcionar.
En cuanto el alimento alcance la consistencia deseada y, como máximo, después de un minuto, suelte el interruptor (2) ⏻.
También puede presionar el botón de turbo (3) **TURBO**, que incrementará la velocidad del aparato.
Espere a que se hayan detenido el motor y los accesorios, después quite las cuchillas (5) del aparato.
Desenchufe siempre el aparato antes de poner el aparato en una superficie adecuada.

Juego de accesorios

Juego de accesorios disponible por separado, compuesto por: picadora, batidor y espumador de leche.
La picadora es un perfecto juego de cocina para picar alimentos, como por ejemplo cebollas, hierbas, quesos o frutos secos.
El batidor es especialmente apto para batir nata.
Con el espumador de leche puede obtener espuma de leche para realizar cappuccino o latte macchiato.

Limpieza y cuidados

Desenchufe el aparato inmediatamente después de usarlo.
Limpie siempre la batidora después de su uso para evitar que los restos se sequen en ella y dañen el rodamiento de las cuchillas (5).
Para una limpieza previa, haga funcionar las cuchillas (5) durante un breve espacio de tiempo en un recipiente con agua caliente.
Las cuchillas (5) están fijadas en el aparato durante el uso y solo pueden quitarse presionando el botón de descarga. Ahora se pueden quitar las cuchillas (5).
Para guardarlo con seguridad, coloque la varilla del batidor (5) en el capuchón protector (6).

	apto para el lavavajillas	**se puede limpiar bajo el chorro del agua**	**secar la humedad**
Unidad principal	–	–	✓
Batidora (5)	✓	✓	✓
Tapa protectora (6)	–	✓	✓
Vaso medidor con zócalo antideslizante (7)	✓	✓	✓

El aparato cumple con las directivas europeas 2006/95/CE, 2004/108/CE y 2009/125/CE.

Al finalizar su ciclo de vida, el producto no debe tirarse al cubo de basura doméstico, sino que debe llevarse a un punto limpio de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos.
Los materiales se reciclan conforme a su etiquetado. Volver a usar, reciclar o utilizar con otro fin aparatos viejos ayuda a proteger el medio ambiente.
Pregunte a las autoridades locales por el punto limpio correspondiente.

Sujeto a modificaciones

Belangrijke veiligheidsinstructie

- Apparaten mogen door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en/of kennis worden gebruikt, wanneer ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende risico's hebben begrepen.
- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Het apparaat en de stroomkabel moeten op een voor kinderen niet toegankelijke plaats worden bewaard.
- Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden, om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- U trekt de stekker van de mixer uit het stopcontact door aan de stekker te trekken:
  - na gebruik.
  - wanneer hij onbeheerd wordt weggelegd
  - wanneer er tijdens gebruik storingen optreden
  - voordat u het apparaat reinigt of onderhoud pleegt.
- Wees voorzichtig bij het bedienen van het apparaat. Voor het verwisselen van de opzet zeker wachten tot deze stil staat. Het mes van de mixstaaf is scherp.
- Wanneer de stroomkabel van dit apparaat beschadigd is, mag deze alleen door de centrale klantenservice van de fabrikant of door een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden vervangen. Door onvakkundige reparaties kunnen aanzienlijke gevaren ontstaan voor de gebruiker.
- Reinig na gebruik alle oppervlakken die in contact zijn gekomen met levensmiddelen. Neem daarbij de aanwijzingen in het hoofdstuk „Reiniging en onderhoud" in acht.

Voor het gebruik

De gebruiksaanwijzing aandachtig lezen. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor het gebruik, de veiligheid en het onderhoud van het apparaat. Deze dient zorgvuldig bewaard te worden en zo nodig doorgegeven worden aan latere gebruikers. Het apparaat mag enkel voor het voorziene doel, conform deze gebruikershandleiding, gebruikt worden. Bij het gebruik de veiligheidsinstructies in acht nemen.

Technische gegevens

Nominale spanning:	220-240 V~ 50/60 Hz
Stroomverbruik:	590-700 W
Veiligheidsklasse:	II

Veiligheidsinstructies

- Apparaat enkel op wisselstroom - met spanning conform het typeplaatje op het apparaat - aansluiten. Snoer en stekker moeten droog zijn.
- De stekker niet aan het snoer of met natte handen uit het stopcontact trekken.
- Het apparaat en het snoer beschermen tegen hoge temperaturen.
- De mixstaaf eerst inschakelen wanneer deze zich in te mixen producten bevindt. Voordat u deze eruit haalt moet u wachten tot de mixer stil staat.
- Wanneer het apparaat tijdens de werking blokkeert, onmiddellijk uitschakelen en de oorzaak, bijvoorbeeld een stuk fruit of groente, verwijderen.
- Kokende vloeistoffen voor het bewerken tot 80°C laten afkoelen. Opgepast! Bij het omgaan met hete vloeistoffen bestaat verbrandingsgevaar.
- Het apparaat niet gebruiken en de voedingsstekker onmiddellijk uittrekken wanneer:
  - het apparaat of de stroomkabel beschadigd is
  - de kans op een defect na een val of iets dergelijks bestaat.
    In dit geval het apparaat laten herstellen.
- De aandrijfeenheid niet in water onderdompelen.
- Het apparaat niet zonder roergerei gebruiken.
- Het apparaat is niet bestemd voor commercieel gebruik.

In gebruik nemen

Met de mixstaaf (5) kunnen zacht fruit en gegaarde groenten doorgehaald worden en kan babyvoeding of puree gemaakt worden. Grove stukken op voorhand breken.

Gelieve alle delen te reinigen, zoals in het hoofdstuk ‚Reiniging en onderhoud' beschreven wordt, voordat deze met voedingsmiddelen in contact komen.

Bereid de gewenste voedingsmiddelen voor en doe ze in een voldoende hoog en stabiel recipiënt, vb. de meegeleverde kom (7). U kunt de antislip-voet gebruiken zodat de kom stabieler staat.
Opgepast! De meegeleverde kom (7) is niet hittebestendig. De maximumtemperatuur bedraagt 80°C. Laat kokende voedingsmiddelen eerst een beetje afkoelen voor u begint.
Gebruik de houder (7) niet voor het opbergen van levensmiddelen.
Vergewis u ervan dat het apparaat van de netspanning werd gehaald.
Plaats de schacht van de mixstaaf (5) onderaan het koppelstuk van de aandrijfeenheid en druk deze en de aandrijfeenheid tegen elkaar tot de mixstaaf (5) en de aandrijfeenheid hoorbaar vastklikken en dus vergrendeld zijn. Tussen de aandrijfeenheid en de mixstaaf (5) mag geen tussenruimte blijven. De mixstaaf (5) moet vast op het apparaat zitten en mag niet heen en weer bewegen of naar beneden vallen.
Draai indien nodig de steel van de mixerstaaf (5) bij het aandrukken op de aandrijfunit. De mixerstaaf (5) moet hoorbaar op de aandrijfunit worden vastgeklikt.
Kies op de snelheidsschakelaar (1) boven op het apparaat de gewenste snelheid.
Houd de mixstaaf (5) in de voedingsmiddelen.
Voorzichtig: Bij het bewerken kan dit licht spatten. Om het spatten te voorkomen, moet het onderste uiteinde met de lemmeten van de mixstaaf (5) steeds volledig bedekt zijn. Houd het apparaat bij vloeibare voedingsmiddelen lichtjes schuin, om een betere vermenging te bekomen.
Wanneer u hete voedingsmiddelen bewerkt, let er dan op het apparaat niet in de damp te houden om condensatie op de aandrijfeenheid te voorkomen.
Bescherm de aandrijfeenheid en uw handen eventueel tegen de hete damp met een kleine, propere keukenhanddoek. Droog condenswater op de behuizing onmiddellijk af.
Steek eerst de stekker in het stopcontact.
Houd het recipiënt met één hand vast en druk op de Aan-knop (2) ⏻. De motor begint te draaien.
Van zodra uw voedingsmiddel de gewenste textuur heeft, of ten laatste na 1 minuut, laat u de aan-toets (2) ⏻los.
U kunt ook op de turboknop (3) **TURBO** drukken, het apparaat werkt dan in de hoogste snelheid.
Wacht af tot de motor en de werktuigen stil staan en haal dan de mixstaaf (5) uit het recipiënt.
Trek steeds de stekker uit het stopcontact voor u het apparaat op een geschikte ondergrond neerlegt.

Accessoireset

Er is een losse accessoireset verkrijgbaar, dat bestaat uit een hakker, garde en melkopschuimer.
De hakker is een perfecte hulp in de keuken voor het hakken van levensmiddelen zoals uien, kruiden, kaas of noten.
De garde is zeer geschikt voor het opkloppen van slagroom.
Met de melkopschuimer kunt u melk voor bijv. cappuccino of latte macchiatto opschuimen.

Reinigen en onderhoud

Na gebruik de stekker onmiddellijk uittrekken.
Reinig de mixstaaf (5) onmiddellijk na ieder gebruik, zodat aangedroogde etensresten de mixstaaf (5) niet kunnen beschadigen.
Laat om deze te reinigen de mixstaaf (5) eenvoudig weg kort in een recipiënt met heet water draaien.
De Mixstaaf (5) wordt voor de werking aan het apparaat vergrendeld en kan enkel door een druk op de ontgrendelingsknop losgemaakt worden. De mixstaaf (5) kan nu verwijderd worden.
Om de blender veilig op te bergen plaatst u de mixerstaaf (5) in de beschermkap (6).

	geschikt voor de vaatwasmachine	**onder stromend water afspoelen**	**vochtig afvegen**
Aandrijfeenheid	–	–	✓
Mixerstaaf (5)	✓	✓	✓
Beschermkap (6)	–	✓	✓
Maatbeker met antislip-voet (7)	✓	✓	✓

Het apparaat voldoet aan de Europese richtlijnen 2006/95/EG, 2004/108/EG en 2009/125/EG.

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huishoudelijke afval worden weggegooid, maar moet bij een verzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten worden ingeleverd.
De grondstoffen zijn conform hun markering opnieuw te gebruiken. Door hergebruik, recycling of andere vormen van verwerking van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.
U kunt bij uw gemeente informatie opvragen over het afvalverzamelpunt bij u in de buurt.

Wijzigingen voorbehouden

Vigtige sikkerhedsanvisninger

- Apparater egner sig til brug af personer med reduceret fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet sat ind i, hvordan apparatet skal anvendes og forstår hvilke farer, der er forbundet med dette.
- Dette apparat må ikke benyttes af børn. Apparatet og dets strømledning skal holdes fjernt fra børn.
- Børn bør holdes under opsyn, så de ikke leger med apparatet.
- Mixeren skal frakobles elnettet, ved at stikket trækkes ud:
  - efter endt brug.
  - hvis den henlægges uden opsyn
  - driftsforstyrrelser
  - før rengøring og vedligeholdelse
- Udvis forsigtighed ved omgangen med apparatet. Vent til apparatet står stille, inden du tager knivene af. Mikserstavens knive er meget skarpe.
- Hvis apparatets tilslutningsledning bliver beskadiget, skal det udskiftes af fabrikantens centrale kundetjeneste eller en tilsvarende kvalificeret person. Ved ukorrekt reparation kan der opstå betydelige risici for brugeren.
- Efter brug rengøres alle overflader, der kommer i kontakt med levnedsmiddel. Følg anvisningerne i afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse".

Inden ibrugtagning

Læs venligst brugsanvisningen nøje igennem. Den indeholder vigtige anvisninger vedrørende anvendelse, sikkerhed og vedligeholdelse af apparatet. Gem brugsanvisningen på et sikkert sted og giv den videre til den næste bruger. Apparatet må kun anvendes til det tiltænkte formål i henhold til denne brugsanvisning. Overhold sikkerhedsanvisningerne ved anvendelsen af apparatet.

Tekniske data

Nominel spænding:	220-240 V~ 50/60 Hz
Forbrug:	590-700 W
Beskyttelsesklasse:	II

Sikkerhedsanvisninger

- Apparatet må kun tilsluttes til vekselstrøm - med spænding i henhold til typeskiltet på apparatet. Ledningen og stikket skal være tørre.
- Træk ikke i ledningen og berør ikke ledningen eller stikket med våde hænder, når du trækker stikket ud af stikkontakten.
- Beskyt apparatet og ledningen imod eksterne varmekilder.
- Tænd først for mikserstaven, når den er nedsænket i fødevarerne. Vent til apparatet står stille, inden du tager den ud af fødevarerne.
- Hvis apparatet blokeres under arbejdet, skal du slukke for det med det samme og fjerne årsagen, f.eks. fastklemt frugt eller grøntsager.
- Kogende væsker skal nedkøles til 80 °C inden bearbejdningen. OBS! Ved omgang med varme væsker er der fare for skoldning.
- Apparatet må ikke anvendes og stikket skal straks trækkes ud af stikkontakten, hvis:
  - Apparatet eller strømledningen er beskadiget
  - Hvis der er mistanke om en defekt efter at apparatet er faldet ned eller lignende.

    I disse tilfælde skal apparatet indleveres til reparation.
- Apparatet må ikke nedsættes i vand.
- Apparatet må ikke anvendes udendørs.
- Ved anvendelse til andre formål, forkert betjening, ukorrekt reparation og ved anvendelse af tilbehør, som ikke er egnet til dette apparat, påtages der intet ansvar for eventuelle skader. Garantien bortfalder også i disse tilfælde.
- Apparatet er ikke egnet til kommerciel brug.
- Hvis apparatets tilslutningsledning bliver beskadiget, skal det udskiftes af fabrikantens centrale kundetjeneste eller en tilsvarende kvalificeret person. Ved ukorrekt reparation er der risiko for alvorlige kvæstelser for brugeren.

Ibrugtagning

Med mikserstaven (5) kan du blende blødt frugt og kogte grøntsager og tilberede babymad eller puré. Skær større dele i mindre stykker.

Rengør alle dele, som beskrevet i afsnittet "Rengøring og pleje", inden de kommer i kontakt med fødevarerne.

Tilbered de ønskede fødevarer og hæld dem i en tilstrækkelig stor, høj og stabil skål, f.eks. den medfølgende beholder (7). Brug anti-glide-foden for at opnå bedre stabilitet.
OBS! Den medfølgende beholder (7) er ikke varmebestandig. Maksimumtemperaturen er 80 °C. Lad kogende fødevarer køle ned, inden du begynder med tilberedningen.
Brug ikke beholderen (7) til opbevaring af fødevarer.
Sørg for, at apparatet er slukket og stikket trukket ud af stikkontakten.
Sæt mikserstavens (5) skaft på koblingen på undersiden af apparatet og tryk det ind indtil du kan høre, at det klikker på plads og er låst. Der må ikke være et mellemrum imellem apparatet og mikserstaven (5). Miksstaven (5) skal sidde godt fast på apparatet og må ikke sidde løst eller kunne falde af.
Drej skaftet på purerstaven (5) ved at trykke på motordelen. Purerstaven (5) skal klikke hørbart fast på motorenheden og låses fast.
Vælg den ønskede hastighed på hastighedsafbryderen (1) øverst på apparatet.
Hold mikserstaven (5) nede i fødevarerne.
Obs: Det kan sprøjte let ved arbejdet. For at undgå sprøjt, skal den nederste del af klingen altid være fuldstændigt tildækket. Hold apparatet lidt skråt ved flydende fødevarer for at opnå en bedre sammenblanding.
Når du bearbejder varme fødevarer, skal du sørge for, at apparatet ikke holdes i dampen for at undgå kondensvand på apparatet.
Beskyt eventuelt apparatet og dine hænder imod varm damp med et lille og rent viskestykke. Tør omgående kondensvand af kabinettet.
Sæt stikket i stikkontakten.
Hold skålen fast med en hånd og tryk på knappen (2) ⏻ Til. Motoren begynder at arbejde.
Når fødevarerne har opnået den ønskede konsistens, dog senest efter 1 minut, skal du slippe knappen (2) ⏻ Til.
Du kan også bruge turbo-tasten (3) **TURBO**, hvorefter apparatet arbejder med den højeste hastighed.
Vent indtil motoren såvel som værktøjet står stille og tag mikserstaven (5) derefter ud af skålen.
Træk altid stikket ud af stikkontakten, inden du lægger apparatet på et egnet underlag.

Tilbehørssæt

Separat fås et tilbehørssæt, der består af hakker, piskeris og mælkeskummer.
Hakkeren er den perfekte køkkenhjælp til at hakke fødevarer som løg, urter, ost eller nødder.
Piskeriset er ideelt til at piske piskefløde.
Med mælkeskummeren kan du skumme mælk til for eksempel cappuccino eller latte macchiato.

Rengøring og vedligeholdelse

Træk stikket ud af stikkontakten efter endt brug.
Rengør mikserstaven (5) med det samme efter hver anvendelse, så indtørrede fødevarerester ikke kan beskadige lejet på mikserstaven (5).
Til forrengøring kan du stikke mikserstaven (5) ned i en skål med varmt vand i et kort stykke tid.
Mikserstaven (5) låses fast på apparatet ved arbejdet og kan kun fjernes ved at trykke på aflåsningsknappen (4). Derefter kan du tage mikserstaven (5) af.
Med henblik på sikker opbevaring skal blenderfoden (5) sættes i beskyttelseskappen (6).

	egnet til opvaskemaskine	**kan skylles under rindende vand**	**aftør med en fugtig klud**
Drevenhed	–	–	✓
Blenderfod (5)	✓	✓	✓
Beskyttelseskappe (6)	–	✓	✓
Målebæger med anti-glide-foden (7)	✓	✓	✓

CE

Apparatet opfylder de europæiske retningslinjer 2006/95/EF, 2004/108/EF og 2009/125/EF.

Dette produkt må ved slutningen af dets levetid ikke bortskaffes i den almindelige husholdningsaffald, men skal afgives på et opsamlingssted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater.
Materialerne kan genanvendes ifølge deres typebetegnelse. Ved aflevering af brugte apparater på et genbrugssted bidrager du til beskyttelse af vores miljø.
Spørg din kommune om det nærmeste genbrugssted.

Ret til ændringer forbeholdes

Viktiga säkerhetsanvisningar

- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer med nedsatt fysisk, psykisk eller sensorisk förmåga eller av personer som saknar erforderliga kunskaper eller erfarenhet såvida dessa personer inte först får instruktioner hur man använder apparaten på ett säkert sätt och förstår de risker som finns.
- Apparaten får inte användas av barn. Apparaten och dess anslutningskabel ska hållas borta från barn.
- Håll barn under ständig uppsikt och förvissa dig om att de under inga omständigheter leker med apparaten.
- Mixern ska skiljas från vägguttaget genom att man drar ut nätkontakten:
  - efter det att du använt den
  - varje gång du lämnar apparaten utan uppsikt
  - om det under handhavande skulle uppstå störningar
  - före varje rengöringstillfälle och underhåll.
- Var alltid varsam när du använder apparaten. Vänta alltid tills den har stannat helt innan du byter tillbehör. Mixerstavkniven är mycket vass.
- Efter användning ska du rengöra alla ytor som kommit i kontakt med livsmedel. Läs anvisningarna i kapitlet "Rengöring och skötsel".
- Om strömkabeln skulle skadas måste ersättning ske via tillverkarens centrala kundtjänst eller av en av tillverkaren godkänd person. Om apparaten inte lagas på ett fackmannamässigt och korrekt sätt kan detta innebära stor fara för användaren.

Innan användning

Läs alltid användarguiden noga. Den innehåller viktig information om hur du ska använda och sköta apparaten så att den fungerar säkert och länge. Förvara användarguiden på ett säkert ställe så att du vid behov kan ge den vidare till näste ägare. Apparaten får endast användas för avsett ändamål såsom står beskrivet i den här användarguiden. Beakta alltid säkerhetsanvisningarna om hur apparaten ska användas.

Teknisk data

Spänningsvärde:	220–240 V~ 50/60 Hz
Effekt:	590-700 W
Skyddsklass:	II

Säkerhetsanvisningar

- Anslut endast apparaten till växelström med den spänning som typskylten visar. Strömkabeln och nätkontakten måste vara torra.
- Dra inte ur nätkontakten från vägguttaget om du har våta händer och inte heller genom att dra direkt i strömkabeln.
- Skydda apparaten och strömkabeln från värmepåverkan.
- Slå på mixerstaven först när du har placerat den i det som ska mixas. Vänta med att stänga av den tills den har stannat helt och hållet.
- Om något blockerar apparaten från att arbeta, stäng genast av den och lös problemet (det kan t.ex. röra sig om en bit frukt eller en grönsak som fastnat – ta då bort den).
- Innan du bearbetar varma vätskor måste du vänta tills temperaturen är under 80°C. Obs! Vid arbete med heta vätskor finns risk för brännskada.
- Om följande skulle inträffa, använd inte apparaten och dra genast ur strömkabeln:
  - apparaten eller strömkabeln är skadad
  - du misstänker att apparaten kan ha tagit skada p.g.a. att den fallit i golvet eller liknande.

  I sådana fall ska du alltid lämna in apparaten för lagning.
- Sänk inte ner apparaten i vatten.
- Använd inte apparaten utomhus.
- Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakats av felaktig användning, skador som orsakats av att apparaten använts för sådant den inte är avsedd för, skador som orsakats av otillbörlig lagning eller användning av tillbehör som inte är avsedda specifikt för den här apparaten. Sådan skada omfattas inte av tillverkarens produktgaranti.
- Apparaten är inte avsedd att användas i kommersiellt syfte.

Igångsättning

Med hjälp av mixerstaven (5) kan du passera frukt och grönsaker som du först haft på uppkok och använda till barnmat eller mos. Dela alltid först stora bitar i mindre innan du använder mixerstaven.

Rengör alla delarna enligt anvisningarna i avsnittet „Rengöring och skötsel" innan de kommer i kontakt med livsmedel.

Gör i ordning de livsmedel du vill mixa och lägg/häll dem i en tillräckligt stor och hög bunke, t.ex. den medföljande behållaren (7). Använd den halksäkra sockeln för bättre stabilitet.
Obs! Den medföljande behållaren (7) är inte värmetålig. Maxtemperaturen för de livsmedel du använder är 80°C. Låt därför varma och kokande livsmedel stå och svalna lite innan du börjar.
Använd inte behållaren (7) för förvaring av livsmedel.
Försäkra dig om att apparaten är avstängd och inte ansluten till strömmen.
Sätt i mixerstavsskaftet (5) nertill på motorenheten och tryck dessa mot varandra tills mixerstaven (5) låses fast. Du vet att det har lyckats när du hör ett klick. Inget rum får finnas mellan mixerstaven (5) och den motordrivna enheten. Mixerstaven (5) måste sitta ordentligt på apparaten och får inte vackla eller lossna.
Vrid på mixerstaven (5) samtidigt som du trycker den mot drivenheten. Mixerstaven (5) måste hörbart haka i drivenheten och låsa fast.
Välj önskad hastighet via hastighetsväljaren (1) på apparaten.
Placera och håll mixerstaven (5) nere i behållaren.
Var försiktig! Det är lätt hänt att det stänker. För att undvika stänk bör den nedre delen (där mixerstavens (5) skärblad sitter) alltid vara helt täckta. Håll apparaten lite snett när du använder flytande livsmedel för att på så sätt uppnå en jämnare och bättre omrörning.
När du bearbetar livsmedel som är varma är det viktigt att inte hålla apparaten mitt i ångan för att undvika kondens på apparaten.
Om du vill kan du använda en liten ren kökshandduk till att skydda den motordrivna enheten och dina händer från ånga. Torka genast bort kondens från apparatens hölje.
Först nu ansluter du nätkontakten till vägguttaget.
Håll i behållaren med ena handen och tryck på PÅ-knappen (2) ⏻. Motorn börjar nu arbeta.
Så fort livsmedlen har fått önskad konsistens – efter max 1 minut – släpper du PÅ-knappen (2) ⏻.
Om du vill kan du i stället välja att hålla Turbo-läget (3) **TURBO** intryckt – apparaten kommer då att arbeta i maxhastighet.
Vänta tills motorn och verktygen stannat helt innan du lossar mixerstaven (2) ur sitt fäste.
Dra alltid ur strömkabeln från vägguttaget innan du placerar apparaten på en lämplig yta.

Tillbehörsset
Separat finns ett tillbehörsset med finfördelare, visp och mjölkskummare.
Finfördelaren är det perfekta kökshjälpmedlet för att hacka mat som lök, örter, ost och nötter.
Vispen är perfekt för att vispa grädde.
Med mjölkskummaren kan du skumma mjölk till exempelvis cappuccino och latte macchiato.

Rengöring och skötsel

Dra alltid ur nätkontakten direkt efter användning.
Rengör mixerstaven (5) direkt efter användning så att intorkade matrester inte skadar mixerstaven (5).
Som förrengöring lägger du först mixerstaven (5) i en skål med varmt vatten.
Mixerstaven (5) spärras för användning på apparaten och måste låsas upp via upplåsningsknappen (4) innan den kan användas igen. Nu kan du ta av mixerstaven (5).
För säker förvaring är det bäst att ställa mixern (5) i skyddshållaren (6).

	avsedd för diskmaskin	**kan sköljas i rinnande vatten**	**torka med fuktig trasa**
Motorenheten	–	–	✓
Mixer (5)	✓	✓	✓
Skyddskåpa (6)	–	✓	✓
Mätglas med halksäkra sockeln (7)	✓	✓	✓

Apparaten motsvarar de europeiska riktlinjerna 2006/95/EG, 2004/108/EG och 2009/125/EG.

Den här produkten får inte kastas tillsammans med hushållsavfall utan ska lämnas in på en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt avfall.
Hur de olika materialen ska återvinnas ser du på märkningen. Genom att återvinnagamla hushållsapparater bidrar du till att skydda miljön.
Du kan fråga på kommunen var den närmaste återvinningsstationen ligger.

Ändringar förbehållna

Tärkeitä turvallisuusohjeita

- Fyysisiltä, aistillisilta tai henkisiltä kyvyiltään rajoittuneet tai kokemattomat ja/tai taitamattomat henkilöt saavat käyttää laitetta vain siinä tapauksessa, että käyttöä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa käyttää tätä laitetta. Laite ja sen liitosjohto on pidettävä lasten ulottumattomissa.
- Lapsia on valvottava, jotta varmistetaan, etteivät he leiki laitteella.
- Katkaise sekoittimesta verkkovirta irrottamalla verkkopistoke
  - käytön jälkeen
  - jos laite jätetään ilman valvontaa
  - jos käytön aikana ilmenee toimintahäiriöitä
  - aina ennen laitteen puhdistusta ja huoltoa.
- Käsittele laitetta varoen. Odota laitteen pysähtyvän kokonaan, ennen liitettävien osien vaihtamista. Sekoittimessa on terävä terä.
- Puhdista käytön jälkeen kaikki ulkopinnat, jotka ovat joutuneet kosketuksiin elintarvikkeiden kanssa. Noudata kappaleen "Puhdistus ja huolto" ohjeita.
- Jos laitteen verkkojohto vahingoittuu, tulee sen vaihtaminen antaa valmistajan, valmistajan asiakaspalvelun tai vastaavan ammattitaitoisen henkilön tehtäväksi. Epäasianmukaiset korjaukset voivat saattaa käyttäjän huomattavaan vaaraan.

Ennen käyttöä

Lue käyttöohjeet huolellisesti. Ne sisältävät tärkeää tietoa laitteen käytöstä, turvatekijöistä ja huollosta. Ne tulisi säilyttää turvallisessa paikassa ja antaa myös myöhemmille käyttäjille, jos mahdollista. Laitetta tulee käyttää vain sille suunniteltuun tarkoitukseen ja näiden käyttöohjeiden mukaisesti. Noudata näitä turvaohjeita laitetta käytettäessä.

Tekniset tiedot

Nimellisjännite:	220-240 V~ 50/60 Hz
Virrankulutus:	590-700 W
Suojausluokka:	II

Turvaohjeet

- Yhdistä laite ainoastaan vaihtovirtaan ja laitteen tyyppitiedoissa ilmoitetun jännitteen mukaisesti. Johdon ja pistokkeen tulee olla kuivia.
- Älä koskaan irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetäen tai kostein käsin.
- Laitetta ja yhdysjohtoa tulee suojata kuumuudelta.
- Käynnistä sekoitin vasta kun se on sekoitettavan ruoan joukossa. Poista se ruoka-aineksesta vasta kun laite on pysähtynyt kokonaan.
- Jos laite tukkeutuu käytön aikana, sammuta se välittömästi ja poista tukoksen aiheuttaja, kuten jumittunut hedelmän- tai vihanneksenpala.
- Odota kiehuvien nesteiden jäähtyvän 80 °C :een ennen sekoittamista. Varoitus! Kuumien nesteiden käsittelyyn liittyy palovammariski.
- Lopeta laitteen käyttö ja/tai irrota verkkopistoke välittömästi, jos:
  - laite tai verkkojohto on vioittunut,
  - on syytä epäillä mitä tahansa vikaa esimerkiksi laitteen putoamisen jälkeen.

  Toimita laite korjattavaksi tällaisissa tapauksissa.
- Älä upota itse laiteosaa veteen.
- Älä käytä laitetta ulkona.
- Väärinkäytöstä, virheellisistä käyttötavoista, asiaankuulumattomista korjaustoimista tai laiteosien käytöstä aiheutuvista vaurioista ei oteta vastuuta. Takuun nimissä esitetyt vaateet jätetään yhtä lailla huomiotta tällaisissa tapauksissa.
- Laitetta ei ole suunniteltu kaupalliseen käyttöön.

Aloitus

Upposekoitinta voidaan käyttää pehmeiden hedelmien ja keitettyjen vihannesten sekoittamiseen (5) tai vauvanruokien ja -soseiden valmistamiseen. Suuret kappaleet tulee pilkkoa osiin etukäteen.

Puhdista kaikki osat Puhdistus ja huolto -osion mukaisesti, ennen kuin päästät ne kosketuksiin ruoka-aineiden kanssa.

Valmista haluamasi ruoka-aineet ja laita ne kulhoon, joka on riittävän iso, korkea ja vakaa, kuten laitteen mukana tullut astia (7). Jotta laite pysyy vakaasti paikoillaan, käytä liukumatonta alustaa.
Varoitus! Laitteen mukana tullut astia (7) ei ole kuumuutta kestävä. Se kestää korkeintaan 80 °C:n lämpöä. Odota kiehuvien ruoka-ainesten viilentyvän jonkin verran ennen aloittamista.
Älä käytä säiliötä (7) elintarvikkeiden säilyttämiseen.
Varmista, että laite on irti virtalähteestä.
Liitä sekoittimen (5) varsi laiteosakytkimen pohjaan ja paina niitä yhteen, kunnes kuulet napsahduksen sekoittimesta (5). Napsahdus tarkoittaa sen olevan lukittuna paikoilleen. Laiteosan ja sekoittimen (5) välille ei saa jäädä rakoa. Sekoittimen (5) tulee olla tiukasti kiinni laitteessa vaappumatta tai irtoilematta.
Käännä tarvittaessa sekoitussauvan (5) vartta samalla, kun painat sitä käyttöyksikköä vasten. Sekoitussauvan (5) tulee kiinnittyä ja lukittua kuultavasti käyttöyksikköön.
Valitse haluamasi nopeus käyttämällä nopeuskatkaisijaa (1) laitteen yläosassa.
Pidä sekoitinta (5) ruoka-aineessa.
Varoitus: roiskuminen on laitetta käytettäessä todennäköistä. Roiskumisen estämiseksi sekoitinterien (5) alapään tulisi aina olla kokonaan peitossa. Nestemäisiä ruoka-aineita käsiteltäessä laitetta tulisi aina pidellä hieman vinossa sekoittamisen tehostamiseksi.
Jos käsittelet kuumia ruoka-aineksia, varo pitämästä laitetta höyryssä välttääksesi nestetiivistymisen laiteosassa.
Suojaa laiteosaa ja käsiäsi tarpeen vaatiessa kuumalta höyryltä käyttämällä pientä puhdasta keittiöpyyhettä. Pyyhi aina neste pois välittömästi laitteesta.
Yhdistä sitten verkkojohto pistorasiaan.
Pitele laitetta tukevasti yhdellä kädellä ja paina katkaisijaa (2) ⏻. Moottori käynnistyy.
Heti kun ruoka-aines on saavuttanut toivotun koostumuksen, ja viimeistään yhden minuutin käytön jälkeen, vapauta katkaisija (2) ⏻.
Voit vaihtoehtoisesti painaa turbo-painiketta (3) **TURBO**, joka nostaa laitteen nopeutta.
Odota, kunnes moottori ja sekoitinosat ovat pysähtyneet ja poista sitten sekoitin (5) laitteesta.
Irrota aina verkkopistoke pistorasiasta ennen laitteen asettamista paikalleen sopivalle pinnalle.

Lisävarustesetti
Erikseen on saatavilla lisävarustesetti, johon sisältyy silppuri, vispilä ja maidonvaahdotin.
Silppuri on täydellinen apuri elintarvikkeiden, kuten sipulin, yrttien, juuston tai pähkinöiden silppuamiseen.
Vispilä soveltuu erityisesti kerman vaahdottamiseen.
Maidonvaahdottimella voit vaahdottaa maitoa esim. cappucinoa tai latte macchiatoa varten.

Puhdistus ja huolto

Irrota verkkopistoke heti käytön jälkeen.
Puhdista sekoitin (5) aina heti käytön jälkeen ehkäistäksesi kuivuneiden ruokajätteiden vahingoittavan sekoitinta (5).
Suorita esipuhdistus jättämällä sekoitin (5) vähäksi aikaa käyntiin kuumaa vettä sisältävässä astiassa.
Sekoitin (5) lukkiutuu laitteeseen käytön ajaksi, ja voidaan poistaa ainoastaan vapautuspainikkeesta (4). Sekoitin (5) voidaan nyt irrottaa.
Säilyttääksesi laitteen turvallisesti aseta sekoitussauva (5) suojukseen (6).

	konepestävä	**huuhtele juoksevalla vedellä**	**pyyhi kostealla**
Aseman yksikkö	–	–	✓
Sekoitussauva (5)	✓	✓	✓
Suojakansi (6)	–	✓	✓
Mitta-astia liukumatonta alustaa (7)	✓	✓	✓

Laite vastaa EU:n direktiivien 2006/95/EY, 2004/108/EY ja 2009/125/EY määräyksiä.

Tätä tuotetta ei saa hävittää sen elinkaaren päätyttyä tavallisten kotitalousjätteiden mukana, vaan se tulee toimittaa sähkökäyttöisten ja elektronisten laitteiden keräyspisteeseen kierrätystä varten.
Valmistusaineet soveltuvat uusiokäyttöön tunnusmerkintänsä mukaisesti. Uusiokäytön, raaka-aineiden hyödyntämisen tai muunlaisten käytettyjen laitteiden hyödyntämisen avulla autat omalta osaltasi ympäristön suojelua.
Ole hyvä ja tiedustele kuntasi hallinnolta, missä ovat tähän tarkoitetut kierrätyspisteet.

Oikeudet muutoksiin pidätetään

Viktige sikkerhetsanvisninger

- Disse enhetene kan brukes av barn fra de er 8 år og personer med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som mangler erfaring og/eller kunnskaper, hvis de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av enheten og forstår farene tilknyttet enheten.
- Det er ikke tillatt for barn å bruke dette apparatet. Barn må holdes borte fra apparatet og ledningen.
- Barn bør være under oppsikt for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Strømmen skal kobles fra mikseren ved å ta ut stikkontakten:
  - etter bruk
  - når den forlates uten oppsyn
  - hvis det oppstår feil under bruk
  - før rengjøring og vedlikehold.
- Behandle apparatet forsiktig. Vent til at apparatet har stoppet helt før du endrer tilbehøret. Mikseren har et skarpt blad.
- Rengjør alle flater som har kommet i kontakt med næringsmidler etter bruk. Følg anvisningene i avsnittet "Rengjøring og vedlikehold".
- Hvis enhetens strømledning blir skadet, må den byttes av produsentens kundeserviceavdeling eller av en person med tilsvarende kvalifikasjon. Feilaktig reparasjon kan utsette brukeren for store farer.

Før bruk

Les bruksanvisningen nøye. Der vil du finne viktig informasjon om bruk, sikkerhet og vedlikehold for apparatet. Det skal oppbevares på et trygt sted og leveres videre til andre brukere der dette er aktuelt. Apparatet må bare brukes til de formål det er tiltenkt og i overensstemmelse med denne bruksanvisningen. Respekter sikkerhetsanvisningene når du bruker apparatet.

Tekniske data

Merkespenning:	220-240 V~ 50/60 Hz
Strømforbruk:	590-700 W
Beskyttelsesklasse:	II

Sikkerhetsanvisninger

- Koble apparatet kun til vekselstrøm, med spenning i henhold til det som framgår av apparatets merking. Ledningen og kontakten må være tørre.
- Du må ikke ta ut stikkontakten ved å dra i ledningen eller dersom hendene dine er våte.
- Apparatet og ledningen må beskyttes fra varmepåvirkning.
- Skru bare på mikseren etter at den er satt ned i maten som skal blandes. Ta den kun ut av maten etter at apparatet har stoppet.
- Hvis apparatet blir blokkert under bruk, må du slå det av umiddelbart og fjerne objektet som blokkerer det. Det kan for eksempel være et stykke frukt eller grønnsak som har satt seg fast.
- La kokende væske kjøle seg ned til 80 °C før du mikser. Forsiktig! Det er risiko for brannskader ved arbeid med varme væsker.
- Stopp bruken av apparatet og/eller koble fra strømmen dersom:
  - Apparatet eller strømledningen er skadet
  - Du mistenker at det har skjedd en skade etter at apparatet har falt i bakken eller tilsvarende.
    Send apparatet til reparasjon i slike tilfeller.
- Ikke senk styreenheten ned i vann.
- Ikke bruk apparatet utendørs.
- Vi påtar oss intet ansvar for skader som oppstår på grunn av feilaktig bruk, feilaktige reparasjoner eller bruk av tilleggsutstyr som ikke er beregnet for apparatet. På samme måte vil krav i henhold til garantien avvises i slike tilfeller.
- Apparatet er ikke beregnet for kommersiell bruk.

Oppstart

Stavmikseren (5) kan brukes til å mikse myke frukter og kokte grønnsaker, eller til å lage barnemat eller pureer. Store stykker bør kuttes opp på forhånd.

Rengjør alle deler som anvist under "Rengjøring og vedlikehold" før delene kommer i kontakt med matvarer.

Gjør klar matvarene og legg dem i en tilstrekkelig stor, høy og stabil beholder, som beholderen (7) som medfølger. Bruk antisklisokkelen for sikker stand.
Forsiktig! Beholderen (7) som medfølger, tåler ikke sterk varme. Den høyeste temperaturen den tåler er 80 °C. La matvarer som er kokt kjøle seg litt før du starter.
Ikke bruk beholderen (7) til oppbevaring av matvarer.
Sørg for at strømmen er koblet fra apparatet.
Fest stammen på mikseren (5) nederst på styreenhetskoblingen og trykk den sammen med styreenheten til du hører et lite klikk fra mikseren (5), som indikerer at den er låst på plass. Det skal ikke være åpning mellom styreenheten og mikseren (5). Mikseren (5) skal sitte fast i apparatet og ikke slingre eller falle ut.
Drei skaftet på staven (5) ved å trykke på driftsenheten. Staven (5) må lage en lyd når den tilkobles og låses til enheten.
Velg ønsket hastighetsinnstilling med hastighetsbryteren (1) på toppen av apparatet.
Hold mikseren (5) nede i maten.
Forsiktig: Det er sannsynlig at det vil sprute litt når du bruker apparatet. Den nedre delen med mikserbladene (5) skal alltid være helt dekket, slik at man unngår spruting. For flytende mat skal apparatet holdes litt på skrå, for å oppnå best mulig miksing.
Hvis du behandler varme matvarer, må du være forsiktig så du ikke holder apparatet i dampen, slik at du unngår at det danner seg kondens på styreenheten. Beskytt om nødvendig styreenheten og hendene dine fra varm damp med et lite, rent kjøkkenhåndkle. Tørk eventuell kondens av apparathuset umiddelbart.
Koble i stikkontakten.
Hold apparatet fast i én hånd og trykk på bryteren (2) ⏻. Motoren vil starte opp.
Når matvarene har fått konsistensen du ønsker – og etter maksimalt ett minutt – slår du av apparatet med på/av-bryteren (2) ⏻.
Alternativt kan du trykke turboknappen (3) **TURBO**, som vil øke hastigheten for apparatet.
Vent til motoren og utstyret har stoppet helt opp og ta så mikseren (5) av apparatet.
Ta alltid ut stikkontakten før du legger apparatet på egnet overflate.

Tilbehørssett

Det kan leveres et sett med tilbehør separat som består av hakker, visp og melkeskummer.
Hakkeren er et perfekt kjøkkenhjelpemiddel for å hakke matvarer som løk, urter, ost eller nøtter.
Vispen er ideell til å vispe kremfløte.
Med melkeskummeren kan du for eksempel skumme opp melk til cappuccino eller latte macchiato.

Rengjøring og vedlikehold

Koble fra strømmen umiddelbart etter bruk.
Rengjør alltid mikseren (5) rett etter bruk, slik at du unngår at tørkede rester skader lageret på mikseren (5).
Innledningsvis kan du la mikseren (5) ligge en liten stund i varmt vann.
Mikseren (5) er låst fast inne i apparatet under bruk og kan bare tas ut ved å trykke på utløserknappen (4). Mikseren (5) kan så tas ut.
Sett pureringsstaven (5) i knivbeskyttelsen (6) for sikker oppbevaring.

	kan vaskes i oppvaskmaskin	**kan skylles under rennende vann**	**tørkes av med fuktig klut**
Styreenheten	–	–	✓
Pureringsstav (5)	✓	✓	✓
Beskyttelses-kappe (6)	–	✓	✓
Målebeger med antisklisokkelen (7)	✓	✓	✓

Apparatet overholder kravene i EU-direktivene 2006/95/EF, 2004/108/EF og 2009/125/EF.

Dette produktet må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall etter endt levetid, men må bringes til et returpunkt for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr.
Materialene kan resirkuleres som merket. Ved gjenbruk, resirkulering eller andre former for utnyttelse av gamle apparater, kan du yte et viktig bidrag til å verne om miljøet. Spør i kommunen etter et godkjent innleveringssted.

Det tas forbehold om endringer

Kundendienst-Adresse:

wmf consumer electric GmbH
Standort Trepesch
Steinstraße 19
D-90419 Nürnberg
Germany
Tel.: +49 (0) 7331 25-8677
eMail: service-wmf@wmf-ce.de

Hersteller:

wmf consumer electric GmbH
Messerschmittstraße 4
D-89343 Jettingen-Scheppach
Germany
www.wmf-ce.de

Änderungen vorbehalten -IB-1612+1622-04-1308

type: 0416120011
0416220051
0416220061